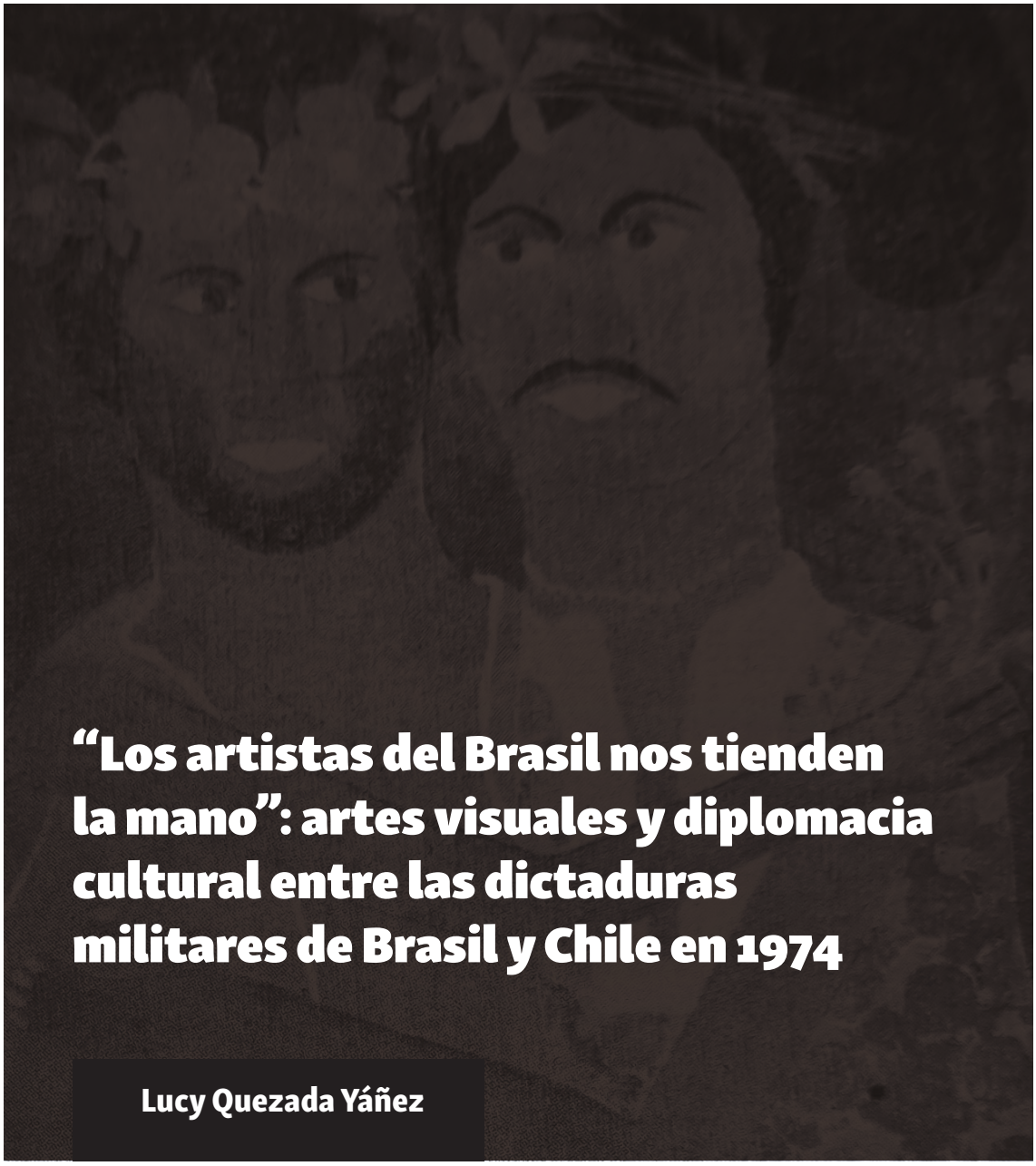


“Los artistas del Brasil nos tienden la mano”: artes visuales y diplomacia cultural entre las dictaduras militares de Brasil y Chile en 1974

Lucy Quezada Yáñez

Como citar:
QUEZADA YÁÑEZ, Lucy. “Los artistas del Brasil nos tienden la mano”: artes visuales y diplomacia cultural entre las dictaduras militares de Brasil y Chile en 1974. **MODOS: Revista de História da Arte**, Campinas, SP, v. 8, n. 3, p. 610-631, set.2024. DOI: 10.20396/modos.v8i3.8678380. Disponível em: https://periodicos.sbu.unicamp.br/ojs/index.php/mod/article/view/8678380.

Imagen [modificada]: Detalle de "Abráceme-bruto" de Waldomiro de Deus, reproducida en El Mercurio, 20 jul. 1974. Archivo de Prensa, Centro de Documentación Angélica Pérez Germain, MNBA.

“Los artistas del Brasil nos tienden la mano”: artes visuales y diplomacia cultural entre las dictaduras militares de Brasil y Chile en 1974

“The artists of Brazil extend their hand to us”: visual arts and cultural diplomacy between the military dictatorships of Brazil and Chile in 1974

Lucy Quezada Yáñez*

RESUMEN

El siguiente artículo aborda la exhibición *Donación Brasileña al Gobierno de Chile. Exposición de Oleos y Grabados*, celebrada en el Museo Nacional de Bellas Artes en Santiago, Chile, en 1974. Esta donación fue organizada por la Asociación de Artistas Plásticos (AIAP) de São Paulo y diversas instituciones culturales del Estado chileno, además del Ministerio de Relaciones Exteriores. A partir de esta exhibición se abordan las relaciones diplomático-culturales entre Brasil y Chile en el año 1974, usando material de archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile; así como también la Campaña de Reconstrucción Nacional, llevada adelante por la dictadura militar en Chile a pocas semanas de sucedido el Golpe de Estado, y que enmarcó la donación de arte brasileño. Finalmente, tomando en cuenta el difícil acceso a fuentes y el paradero desconocido de las obras donadas, se aborda esta muestra desde los archivos de prensa del Museo Nacional de Bellas Artes y su catálogo, planteando una breve reflexión respecto al conjunto donado y la retórica de la reconstrucción.

PALAVRAS-CHAVE

Diplomacia cultural. Arte popular. Dictadura militar. Brasil. Chile.

ABSTRACT

The following article addresses the exhibition *Brazilian Donation to the Government of Chile. Exhibition of Oil Paintings and Engravings*, held at the National Museum of Fine Arts in Santiago, Chile, in 1974. This donation was organized by the Association of Plastic Artists (AIAP) of São Paulo and various cultural institutions of the Chilean State, in addition to the Ministry of Foreign Affairs. From this exhibition, the diplomatic-cultural relations between Brazil and Chile in 1974 are addressed, using

archival material from the Ministry of Foreign Affairs of Chile, as well as the National Reconstruction Campaign, carried out by the military dictatorship in Chile a few weeks after the Coup d'état, and which framed the donation of Brazilian art. Finally, considering the difficult access to sources and the unknown whereabouts of the donated works, this exhibition is approached from the National Museum of Fine Arts press archives and its catalogue, proposing a brief reflection regarding the donated set and the rhetoric of the reconstruction.

KEYWORDS

Cultural Diplomacy. Popular art. Military dictatorship. Brazil. Chile.

Entre el 22 de julio y el 4 de agosto de 1974, la Sala Calder del Museo Nacional de Bellas Artes en Santiago de Chile (en adelante, MNBA) acogió la exhibición *Donación Brasileña al Gobierno de Chile. Exposición de Oleos y Grabados* [Fig.1]. Compuesta, según el catálogo de la muestra, por 48 pinturas y 34 grabados, la exhibición y donación a Chile fue organizada por un grupo de artistas de São Paulo al alero de la Asociación Internacional de Artistas Plásticos (AIAP), perteneciente a la UNESCO. Si bien la exhibición fue organizada por una asociación civil, contó con todos los honores y oficialidades por parte del régimen militar chileno. Tanto así que a su inauguración asistió el Comandante en Jefe de la Armada Chilena y miembro de la Junta Militar por los dieciséis años de dictadura, José Toribio Merino.



El miembro de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José T. Merino, acompañado por la Directora del Museo Nacional de Bellas Artes, Lily Garafulic, y por la artista brasileña, Lilia Pereira da Silva, en la inauguración de la exposición de óleos y grabados donados por Brasil al Gobierno de Chile

FIG. 1. "Inaugurada Exposición de Pintura Brasileña". Sin autor. El Mercurio, Santiago, 23 de julio de 1974: 19. Archivo de Prensa, Centro de Documentación Angélica Pérez Germain, MNBA..

Esta exhibición, tanto en su catálogo como en los testimonios de los organizadores que viajaron a Chile a la inauguración de la muestra, plantea abiertamente ser una donación en apoyo al reciente gobierno militar que llevaba en Chile ya algunos meses, comenzando el 11 de septiembre de 1973 con el Golpe de Estado. Específicamente, lo que se esperaba apoyar a través de esta donación era la Campaña de Reconstrucción Nacional, campaña que Augusto Pinochet, el General en Jefe del Ejército de Chile y Presidente de la Junta Militar que tomó el poder en Chile, difundió por diferentes canales solo meses después del Golpe. Dicha Campaña planteó un llamado colectivo a donar objetos, entre ellos obras de arte, antigüedades, joyas, e incluso dinero en efectivo para la *reconstrucción* de Chile, luego de los tres años del gobierno socialista de Salvador Allende que, según Pinochet, habría dejado vacías las arcas fiscales del país.

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

En el siguiente artículo tomaré como punto de partida dicha exhibición para explorar una serie de aristas que se desprenden de ella. Primero, las variadas relaciones diplomático-culturales entre Chile y Brasil durante 1974 que pueden ser documentadas, especialmente, a través de material de archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile (en adelante MinRel), y que contextualizan esta muestra como parte de un esfuerzo mayor, de apoyo entre las dictaduras de Brasil y Chile. El carácter de esta donación desde Brasil a Chile resuena con la reciente publicación de Roberto Simón (2021), quien exploró las relaciones diplomáticas y civiles de colaboración entre estas dos naciones, tanto para derrocar el gobierno democrático de Salvador Allende, como para afianzar la naciente dictadura militar luego del Golpe en Chile. A través de su acucioso estudio es posible comprobar que la dictadura brasileña tuvo una fuerte influencia en los sucesos que acaecieron en Chile entre 1971 y 1974 – al menos –, y que las artes visuales fueron una arista más que espera ser estudiada como vehículo diplomático-cultural de este apoyo.

Así también, contextualizaré esta muestra a partir de información de prensa que detalla el carácter de esta Campaña de Reconstrucción Nacional, cómo fue abordada en documentos diplomáticos y en la prensa de la época, dando especial énfasis a las obras de arte que fueron motivo de donaciones y subastas para recaudar dinero para dicha Campaña.

Finalmente, abordaré el carácter de la donación brasileña usando el material de prensa disponible en el Archivo del Museo Nacional de Bellas Artes y en el Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores en Chile, buscando reconstruir una exhibición casi nulamente abordada por la historiografía del arte en Chile (Ávalos y Quezada, 2014; Simon, 2021). Si bien esta tarea no puede ser exhaustiva debido a que el Museo no posee una catalogación adecuada de sus materiales relacionados a la exhibición, y que las obras de la misma no tienen paradero conocido, espero poder abordar – a través de la prensa de la época que cubrió la muestra, y documentos

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

de archivo del MinRel – el carácter que se le dio al conjunto donado, las declaraciones de sus organizadores, y la cobertura mediática y política que se le dio. Al mismo tiempo, reflexionaré lo que significa investigar en Chile los primeros años de la dictadura militar y las artes visuales que fueron apoyadas y difundidas en su circulación por organismos culturales oficiales. Sin duda, un enfoque poco abordado pero que resulta necesario para reconstruir las diferentes perspectivas sobre las artes visuales en un mismo período, complicando el relato de aquello que resistió v/s lo que apoyó a la dictadura, y dando cuenta de un campo de negociaciones fluctuantes y muchas veces paradójicas. Si bien las dictaduras chilena y brasileña tuvieron un potente aparato destructivo de la cultura, también tuvieron una intención productiva, usando a las artes visuales como otro vehículo más para difundir narrativas específicas sobre las artes nacionales de cada país.

I. Un acuerdo cultural entre Brasil y Chile

Las relaciones culturales-diplomáticas entre Brasil y Chile son, por supuesto, de larga data. En una aproximación al Archivo del MinRel en Chile, entre los años 1973 y 1974 alrededor de la exhibición que convoca este artículo, es posible elucubrar el nivel de colaboración –especialmente desde Brasil a Chile – para distintas iniciativas culturales que exceden a la exhibición que motiva el presente artículo, y que terminan por dar contexto a una iniciativa que no fue para nada aislada en cuanto a las relaciones diplomático-culturales entre ambos países.

Una de las iniciativas de cooperación más decidoras durante 1974 es el rescate que Chile y Brasil deciden realizar de un acuerdo de cooperación que ambos países habrían firmado en 1961, pero que nunca fue ratificado. Pasado el Golpe, y teniendo el poder militar en Chile la necesidad imperiosa de "contrarrestar la grave campaña anti-chilena"[1] que la opinión internacional

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

llevaba adelante, se reestablecen las correspondencias diplomáticas entre ambos países para reanudar este convenio[2].

Este acuerdo propició sucesivas reuniones de la Comisión Especial de Coordinación chileno-brasileña, en las que ambos países aportaron perspectivas en miras de actualizar dicho convenio, con un especial énfasis en materias de economía, tecnología y cultura. En este sentido, la contraparte chilena establece de la siguiente manera el carácter de dicho acuerdo:

> Es nuestro propósito estrechar y reforzar en la mejor forma posible, los vínculos de amistad con Brasil, por lo que creemos de interés negociar, por intermedio de nuestra misión diplomática en Brasilia, un nuevo instrumento de carácter cultural[3].

En este mismo sentido, este acuerdo cultural contemplaría afianzar relaciones con universidades brasileñas, tarea que la misión diplomática chilena en Brasilia realizó a través de Jaime Valdés, Adicto Cultural de la Embajada de Chile en Brasil, y también uno de los organizadores de la exhibición *Donación Brasileña al Gobierno de Chile*. Para Chile, el contacto fluido con centros universitarios brasileños resultaba crucial para establecer relaciones culturales y científico-tecnológicas con los centros productores de conocimiento en Brasil. Así también, la documentación muestra abiertamente que dicha *ofensiva* tenía una motivación política: "(...) ilustrar directamente sobre la realidad chilena a núcleos, como los universitarios, que tienen una condición directriz en la comunidad y una calidad multiplicadora para la información que perciben"[4]. Si bien no existe documentación de archivo que certifique que la llegada a Chile de la donación de obras desde Brasil haya estado conectada directamente a este convenio, sí es pertinente afirmar que este envío de obras y exhibición no fue un hecho aislado en el marco de unas relaciones diplomáticas que la naciente dictadura chilena no hizo más que afianzar con Brasil. En este respecto, destaca una de las tantas notas de prensa que se dedicaron en Chile

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

a la exhibición de obras donadas desde Brasil. Con el título "Para Estudios Científicos: Convenio Chile y Brasil", *El Mercurio* publica una nota ilustrada con una de las pinturas donadas: *Abráceme-bruto* de Waldomiro de Deus[5] [Fig.2].



EL MERCURIO
20 - JULIO - 1974

Para Estudios Científicos.-

Convenio Chile y Brasil

Chile y Brasil acordaron ayer iniciar el intercambio científico y tecnológico, lo cual implica envío de expertos, concesión de becas de estudio, la transferencia de equipo indispensable para llevar a cabo proyectos específicos y facilidades aduaneras para internar los implementos necesarios.

El intercambio respectivo será estudiado por una Comisión Especial de Coordinación Chileno-Brasileña de Integración, la que fue creada por un convenio que firmaron ayer el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile y el Embajador brasileño Antonio da Cámara Canto.

La ceremonia tuvo lugar en el Salón Rojo de la Cancillería. Con ello culminó una semana de deliberaciones de grupos encabezados por el general en retiro Sergio Castillo Aránguiz y el Ministro brasileño, Joao Hermes Pereira de Araujo.

ACTA

El acta final contiene el convenio de cooperación técnica mediante el cual "las partes se comprometen a elaborar de común acuerdo programas y proyectos de cooperación técnica y científica".

Añade que "para la ejecución del convenio se constituye una comisión mixta compuesta por los representantes de las partes, contratantes, que debe reunirse una vez por año en Brasilia o en Santiago".

La cooperación técnica que plantea el convenio, contempla las siguientes formas:

Realización conjunta y coordinada de programas de investigación y desarrollo; elaboración de programas de "pasantía" para entrenamiento profesional; la cooperación de instituciones de investigación, laboratorios o centros de perfeccionamiento; organización de seminarios y conferencias; prestación de servicios de consultorías; intercambio de información científica y tecnológica y cualquier otra modalidad pactada por las partes contratantes.

Además, se indica que la cooperación técnica y científica podrá utilizar los siguientes medios:

Envío de expertos, concesión

(Continúa en la página 8)

El cuadro "Abráceme - bruto" del pintor Waldomiro de Deus, que forma parte de la donación de los pintores brasileños, cuyas obras comenzarán a exhibirse desde el lunes próximo en el Museo de Bellas Artes

Convenio

(DE LA PRIMERA PAGINA)

de becas de estudios, envío de equipo indispensable para la realización de proyectos específicos y cualquier otro medio pactado por las partes contratantes.

Otras normas del acuerdo se refieren a las facilidades aduaneras que deben darse para el objeto de la internación de los equipos y las facilidades también para la circulación y el tránsito de los expertos que vengan en función del programa.

FIG. 2. Artículo de prensa "Para Estudios Científicos: Convenio Chile y Brasil", sin autor, *El Mercurio*, 20 jul. 1974: 1 y 8. Archivo de Prensa, Centro de Documentación Angélica Pérez Germain, MNBA.

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

El artículo, además de comentar brevemente la exhibición, se dedica a enmarcarla dentro del reciente acuerdo de intercambio científico y tecnológico entre ambos países. Además, añade que se formó una Comisión Especial de Coordinación Chileno-Brasileña de Integración, ratificada por el Ministro de Relaciones Exteriores en Chile y el Embajador de Brasil en Chile, Antonio de Cámara Canto. No resulta azaroso que la obra elegida para ilustrar dicha nota sea una imagen de dos hombres abrazándose, un gesto directo hacia el restablecimiento de este acuerdo en miras de afianzar las relaciones diplomático-culturales entre ambos países luego del Golpe en Chile.

Es así como para la diplomacia chilena en Brasil resultaba fundamental difundir una imagen de Chile que contrarrestara las acusaciones internacionales por el quiebre de la democracia y el violento clima político luego del Golpe. Más allá de este convenio, existieron también iniciativas específicas que durante 1974 marcaron la impronta por difundir una imagen de Chile en Brasil. Un caso de estudio específico son los periodistas brasileños a quienes la diplomacia chilena en Brasilia – especialmente Jaime Valdés – seguía en sus artículos de prensa, tomando el pulso de cuánto apoyo daban a la *causa chilena* (la del Golpe de Estado y la implantación del gobierno militar), teniendo en cuenta que dichos periodistas no eran más que otra vía para difundir una imagen específica sobre Chile. Hernán Cubillos, Embajador de Chile en Brasilia durante 1974, destaca en una carta enviada al Ministro de Relaciones Exteriores en Chile, sobre dos periodistas brasileños, Mario Bush y Theófilo de Andrade, quienes publicaban en los medios *O Estado de S. Paulo* y la revista *O Cruzeiro*, respectivamente. Cubillos enfatiza la posición anti-marxista y anti-comunista de ambos periodistas, siendo Bush incluso considerado "anti-chileno" por los gobiernos de Allende y de Eduardo Frei[6]. Con todo, Cubillos considera relevante mantener contacto con dichos profesionales a través de Jaime Valdés, en miras de que estos sigan difundiendo su apoyo al reciente régimen militar chileno[7].

Por otro lado, también destaca el apoyo prestado por la representación diplomática chilena para la publicación de libros en Brasil, difundiendo

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

la imagen de Chile que el poder dictatorial buscaba implantar. La documentación registra la gestión de dos publicaciones: *El Experimento Marxista en Chile*, del periodista inglés Robert Moss, e *Interpretación de Chile* del abogado brasileño Wilson Pinto. Para la primera de estas publicaciones, Jaime Valdés gestionaría fondos privados brasileños para su publicación en Brasil, nombrando incluso como una de las opciones a SEPES (Sociedad de Estudios Políticos, Económicos y Sociales), organización civil anti-comunista[8]. Respecto al libro de Wilson Pinto, la propia Embajada chilena pagaría la publicación del mismo, pero cuidando de no aparecer como ente financiador en ninguna instancia oficial. El propio Hernán Cubillos define el libro como "una clara defensa del pronunciamiento militar que derrocó al régimen marxista y constituye un verdadero panegírico hacia nuestro país, teniendo en muchos aspectos un carácter panfletario, el cual no repugna al lector brasileño"[9].

Con todo, estas iniciativas de cooperación entre la representación diplomática chilena en Brasil y escritores, periodistas, universidades y organizaciones civiles brasileñas, da cuenta de un contexto de colaboración mutua entre ambas naciones. Como bien destaca Simon (2022: 352), así como Brasil prestó ayuda para la caída de Allende, consecuentemente ayudó a estabilizar el reciente régimen militar chileno, siendo el primer país en reconocer a la Junta Militar chilena, dando ayuda diplomática y financiera, e incluso colaborando con la "nueva máquina de represión" que el régimen chileno iría a adoptar – enviando agentes brasileños al Estadio Nacional o recibiendo a torturadores chilenos para ser entrenados en Brasil. Si bien este clima de cooperación entre dictaduras resulta indudable, es correcto también hacer mención a la asunción de Ernesto Geisel como Presidente de Brasil en 1974. Siguiendo la lectura de Simon (2022), el gobierno de Geisel no quiso mostrarse abiertamente cooperador de la dictadura chilena, ni menos cercano a la figura de Augusto Pinochet, lo que fija el año de 1974 como un punto de quiebre en cuanto a la relación de colaboración entre

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

ambos regímenes. Sin embargo, sigue siendo pertinente situar la donación de artistas brasileños a Chile como un gesto de solidaridad hacia el nuevo régimen en Chile; una iniciativa para nada aislada y que puede leerse en estrecha relación a la documentación expuesta, que demuestra la marcada ayuda recibida por Chile desde Brasil para iniciar el régimen militar.

II. La Campaña de Reconstrucción Nacional

De la veintena de artículos de prensa que documentan la exhibición D*onación Brasileña al Gobierno de Chile. Exposición de Oleos y Grabados*, la mayoría hace abierta mención a que esta exhibición sería un aporte a la Campaña de Reconstrucción Nacional. Dicha Campaña, llevada adelante por el poder militar a través de la prensa de la época, fue una empresa dedicada a recabar objetos de diversa índole (joyas, muebles, antigüedades, obras de arte) para luego ser puestos a remate, resultando así en dinero que aportaría a los fondos de esta Campaña.

Pocos días luego del Golpe de Estado – específicamente el 20 de septiembre de 1973 –, tenemos noticias de una de las primeras notas de prensa dedicada a esta Campaña, con una llamada abierta a realizar donaciones[10]. Acompañado de la frase "comprométase por Chile", el artículo invita a todos los chilenos a donar para el Fondo de Reconstrucción Nacional. Otra de las primeras menciones en la prensa de la época fue a través del diario *La Prensa de Santiago*[11]. Aquí, la llamada abierta fue para todos los miembros y seguidores de la Sociedad Nacional de Bellas Artes, para donar obras de arte a la Campaña. La crítica de arte Ana Helfant, quien era abiertamente apoyadora del régimen de Pinochet desde su comienzo, también usaría su espacio de crítica de arte en este periódico para difundir el llamado a donación[12].

Además de las subastas organizadas por instituciones artísticas comprometidas con la labor de reconstrucción del país, también existieron

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

iniciativas personales de civiles. En octubre de 1973, el dibujante Albert Lavil Stevenson donó veintiséis de sus dibujos a la Armada Chilena. Estas obras serían reproducidas en grabados para su comercialización, y así recolectar fondos para el plan de reconstrucción[13]. Entre otras iniciativas de civiles, estuvieron las subastas organizadas por casas de remate, incluyendo la firma "Ramón Eyzaguirre", que realizó una llamada abierta a coleccionistas de arte a donar obras de "primera categoría"[14]. Así también, hay registros en la prensa de otras dos subastas de arte, una celebrada en la ciudad de Chillán, al sur de Chile, y otra en Santiago. La primera de ellas convocó a artistas y coleccionistas, y fue organizada por la Asociación de Ahorro y Préstamos Isabel Riquelme-Laja, en octubre de 1973. La segunda fue dedicada a arte popular y artesanías, realizada en el Hotel Tupahue en Santiago, en noviembre de 1973[15].

Al compás de esta tendencia de subastas de arte para donar al Fondo de Reconstrucción Nacional, el Museo de Bellas Artes en Santiago organizó la exhibición *Pinturas y esculturas para la reconstrucción*, inaugurada en octubre de 1973. En esta ocasión, la Asociación Chilena de Pintores y Escultores organizó la llamada a donar obras, lo que fue cubierto por los diarios de circulación nacional *El Mercurio*, *Las Últimas Noticias*, y *La Prensa de Santiago*. Según la prensa, dicha exhibición habría producido un catálogo a color, publicado por la editorial "Liler and Page", y sería distribuido internacionalmente en varios centros de arte con los que esta asociación tenía contacto[16].

Aunque en el Archivo del MNBA no existen registros ni del catálogo ni archivos institucionales y/o administrativos relacionados a la exhibición anteriormente referida, las fuentes de prensa mencionan algunos nombres de artistas participantes de la subasta: la pintora Inés Puyó, el escultor Matías Vial (Decano de la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Chile, designado por el régimen militar), y el pintor Eduardo Ossandón, entre otros. La pintora Maruja Pinedo, presidenta honoraria de la Asociación

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

Chilena de Pintores y Escultores, enfatizó en sus declaraciones a la prensa la importancia de esta exhibición: "Lo hemos hecho con mucho cariño, porque se trata del resurgimiento de Chile"[17].

El uso del MNBA para realizar exhibiciones y subastas de esta naturaleza muestra el fuerte compromiso de algunas instituciones estatales con la Campaña de Reconstrucción Nacional. "Por el bien de Chile" estas obras de arte entraron al flujo monetario entre joyas, muebles y antigüedades, igualando su *naturaleza artística* con cualquier otro bien que pudiera ser potencialmente reducido a dinero. Puestas a subasta, el dinero resultante de estas obras de arte era transferido a una causa mucho más significativa: una cruzada de "amor por la patria". Las exhibiciones y subastas que he abordado hasta ahora contribuyeron al Fondo de Reconstrucción con el dinero de su venta, mostrando así como la dictadura militar chilena y sus seguidores desde el mundo civil lidiaron con las artes visuales y sus narrativas en el primer año del régimen: quitando de estos objetos todo contenido o representación, dejándolo como un bien solo traducible a dinero.

En este listado de subastas de arte, destaca una exhibición que fue organizada desde fuera de Chile. Antonio Zegri, periodista chileno recientemente fallecido en 1973, fundador en Nueva York de la Galería Latinoamericana, fue homenajeado por los artistas sudamericanos que su galería representaba, donando una importante colección de obras de arte a la Campaña de Reconstrucción. Entre los nombres de los donantes, se encuentran el artista colombiano Omar Rayo, el pintor guatemalteco Rodolfo Abularach, y el escultor brasileño Bruno Giorgi, entre otros. De acuerdo a la prensa del período, esta donación fue organizada por los artistas representados por Zegri y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile. Respecto a ello, es importante recalcar que esto no quiere decir que los autores de las obras donadas estuvieran al tanto de que sus obras estaban siendo parte de esta iniciativa de apoyo al régimen militar

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

chileno. La donación estaba destinada a ser exhibida en el MNBA, lo que nunca sucedió. Así también, no hay fuentes archivísticas en el MNBA ni el MinRel que acrediten que esta donación llegó efectivamente a Chile. Como era costumbre con estas iniciativas, la prensa alrededor de la exhibición estaba en total sintonía con la Campaña de Reconstrucción Nacional: "Cada país sudamericano está presente en esta colección donada a Chile, para testimoniar a nuestro país su afecto en los momentos en que se realiza la reconstrucción y cuando todo el pueblo vibra con un espíritu nuevo y renovador"[18].

III. Donación Brasileña al Gobierno de Chile. Exposición de Oleos y Grabados

De todas las donaciones de obras documentadas a través de la prensa de la época, "Donación Brasileña..." fue sin duda la más cubierta. Más de treinta artículos de prensa de diarios de circulación nacional como *El Mercurio*, *La Tercera*, *La Prensa de Santiago*, además de artículos de revistas como *Qué Pasa y Ercilla*, cubrieron la llegada de las obras de arte brasileño a Chile, a través de entrevistas a sus organizadores y a funcionarios de instituciones culturales del Estado de Chile.

Esta exhibición fue ideada y organizada por Emilio Jaime, pintor chileno residente en Rio de Janeiro desde 1963, y coordinador general de la filial de São Paulo de AIAP. Así también, Jaime Valdés, Adicto Cultural de la Embajada de Chile en Brasil, cumplió funciones como organizador. De esta forma, las obras arribaron a Chile siendo transportadas por un avión de la Fuerza Aérea chilena que viajó específicamente a São Paulo para llevar las obras. La exhibición fue realizada en la Sala Calder del MNBA y, según el catálogo de la misma, incluyó a más de ochenta artistas[19], entre los que destacan María Auxiliadora, João Candido, Waldomiro de Deus, Zé Cordeiro,

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

Rosa Filho, Wilma Ramos, y Jorge de Oliveira Santos, solo por mencionar a algunos. Además, cuatro de los artistas participantes viajaron a Chile con motivo de la inauguración de la muestra: su organizador, el pintor chileno Emilio Jaime, y los artistas brasileños María Vera Martinela (relacionadora pública de la AIAP Brasil), Romeu de Graça (director de la AIAP) y Lidia Pereira de Silva (fiscal de la AIAP)[20].

Como se detalla al inicio de este artículo, la muestra fue inaugurada con todos los honores oficiales que el Estado de Chile podía prestar a un evento como este. A su inauguración, además de los cuatro artistas participantes que viajaron desde Brasil, y el Almirante José Toribio Merino, Comandante en Jefe de la Armada, también asistieron otras autoridades de Gobierno, críticos de arte y representantes de diversas instituciones culturales de Santiago[21]. Luego de la inauguración, los artistas participantes de la muestra y que viajaron a Chile, se entrevistaron con el Coronel Pedro Ewing, Ministro Secretario General de Gobierno, quien habría agradecido la donación en nombre de la Junta Militar[22]. También, los artistas dieron una conferencia de prensa en el Edificio Diego Portales para referirse a su viaje a Chile, acompañados por Enrique Campos Menéndez, asesor cultural de la Junta Militar. En varios artículos de prensa, se menciona que la muestra viajaría a diversas regiones de Chile luego de ser expuesta en Santiago[23]. El único artículo de prensa que menciona las ciudades específicas de estas itinerancias se refiere a la exhibición de las obras en Temuco, una de las más grandes ciudades del sur de Chile, en la Región de la Araucanía, además de nombrar a Osorno y Linares como otros destinos para exhibir el conjunto[24].

Respecto a la cantidad de obras donadas, los artículos de prensa que cubrieron la exhibición mencionan números diferentes; la mayoría de ellos refieren a una donación de 115 obras, siendo seis de ellas esculturas[25]. Esta diferencia numérica respecto al envío no es posible comprobarla con archivos administrativos del MNBA donde se refiera a dicha donación, debido a que esta institución se encuentra en proceso de catalogación de

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

mucha de su documentación institucional. Hasta el momento, el único documento oficial al respecto es la existencia del catálogo antes citado [Fig.3]. Considero relevante mencionar este tipo de disparidades y de dificultades de acceso a información institucional del Museo, lo que da cuenta del desafío que implica investigar este tipo de iniciativas que fueron apoyadas por el aparato cultural de la dictadura militar en Chile, siendo el Museo una institución más en esta tarea. Del mismo modo, tampoco se tiene certeza del paradero de estas obras en la colección del MNBA o de algún otro museo[26]. En este estado de cosas es que mi abordaje de la exhibición en este artículo busca reconstruir sus contextos culturales y políticos, reconstruyendo algunas de sus aristas a través de la prensa de la época, optando por dejar para futuros relevos una aproximación basada en las obras de arte mismas que fueron donadas y sus representaciones.



FIG. 3. Portada del catálogo de la exhibición *Donación Brasileña al Gobierno de Chile. Exposición de Óleos y Grabados.* Ministerio de Educación, Chile, 1974. Centro de Documentación Angélica Pérez Germain, MNBA.

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

Considerando lo antes mencionado, el catálogo de la muestra se vuelve una fuente certera para comprender el gesto de esta donación y cómo es recibida en Chile. Dicha publicación, de solamente doce páginas de extensión, impresa a dos tonos (blanco y rojizo para algunas páginas, para otras blanco y verde), fue financiada por la Asesoría para Asuntos Culturales de la Excelentísima Junta de Gobierno, la Dirección de Difusión Cultural e Información Exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores, el Departamento Cultural de la Secretaría General de Gobierno, y el MNBA. El catálogo cuenta con un texto breve del crítico de arte José María Palacios, famoso por sus columnas en diarios como *La Segunda* o *El Mercurio*, y por su demostrado apoyo al régimen militar. En su texto, Palacios alude nuevamente a la narrativa de la reconstrucción, y a comunes estereotipos de la cultura brasileña:

> Río es una "ciudad maravillosa". Dentro de su maravilla, sin embargo, hay muchos mundos. En lo alto, sol. Candente. Y lluvia. Es el trópico. Vivir en el trópico significa dar alas a la imaginación y absorber fantasía, que luego se vuelca en ritmos musicales y formas y colores a granel. Todo un caleidoscopio sensitivo para el alma de un Brasil que oscila entre el ancestro secular y el aliento virgen de tierras aún ignotas para sus propios dueños[27].

Este extracto es solo un ejemplo de un texto lleno de referencias a lo tropical – como único posible punto de vista para hablar del arte y la cultura de Brasil – y al carácter aparentemente cambiante del territorio brasileño. El tono general de escritura de Palacios coincide con los artículos de prensa dedicados a la exhibición, los que enfatizan el carácter del conjunto como cercano al arte popular, el *arte ingenuo*, *naif*, de artistas autodidactas. Ernesto Muñoz, artista, crítico de arte, secretario coordinador del MNBA y el hombre a cargo de inventariar las obras, declara en la prensa lo siguiente:

> (pintura ingenua) ... se le llama así porque la técnica empleada en (sic) muy rudimentaria y la temática cae dentro de lo ilógico. Este género se cultiva mucho en el norte del Brasil. Las escenas pintadas corresponden a la vida

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

> de los negros en Bahía. Los artistas, en su gran mayoría autodidactas, muestran inclinación por los colores fuertes, como el rojo, el azul, el verde y el amarillo[28].

Sin duda, la categoría de arte popular con la que se identifica a este conjunto de obras no resulta una casualidad. Desde Chile, era una categoría que calzaba con las ideas preconcebidas respecto a la cultura brasileña, que como vimos, se dejan ver en el texto de presentación del catálogo de la exhibición. Otros críticos de arte, además de Muñoz, se refieren con palabras similares al conjunto:

> El conjunto está restringido por razones conocidas. Lo que conviene destacar aquí es el gesto de unos artistas que manifiestan con su pintura la tradicional amistad entre Brasil y Chile. Del envío destacan las obras de la corriente ingenua y los grabados. La primera ha tenido siempre, por motivos acaso étnicos, una muy amplia resonancia en la actividad artística del país[29].

En este caso, el renombrado crítico de arte Antonio Romera, figura ineludible para comprender la historia de la crítica de arte en Chile, dedica palabras a la exhibición brasileña en su famosa columna de *El Mercurio*. Así como Palacios y Muñoz, Romera también hace hincapié en la *corriente ingenua* como categoría importante para leer el conjunto donado, y relaciona esto con lo que él llama "restricciones" que en este caso sería el contexto cultural, no sólo étnico sino también racial, que caracteriza a Brasil.

Dichas caracterizaciones y alusiones constantes a la pintura ingenua y naif permiten que el poder dictatorial y sus simpatizantes del área cultural realicen un fácil y conveniente vaciamiento de sentido político a las obras de arte como objetos en donde se aloja una representación, cuestión que interesaba a quienes llevaban el mando de la cultura bajo el régimen de Pinochet, y que puede ser visto como la principal característica de la narrativa cultural que se imponía: para ser autorizado a circular, el arte visual debía retrotraerse a una contemplación puramente formalista,

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

expulsando todo rastro de sentido crítico o de conexión con la realidad concreta y social.

Al mismo tiempo, en Brasil, el arte popular es una categoría ampliamente estudiada al compás de los vaivenes museográficos, políticos, raciales y étnicos que hacen uso de este concepto. Para Oliveira (2013), la década de 1960 en Brasil es marcada por un punto de tensión respecto al tratamiento que en diversas colecciones se dio de las artes populares y el arte contemporáneo, como categorías históricamente separadas pero que comienzan en esta década por gozar de cierto espacio común. Por otra parte, Jaremtchuk (2023: 156), al explorar la circulación del artista Antonio Maia en Estados Unidos a fines de la década del 60', refiere específicamente a que la figura de este artista, que "producía un 'arte popular' modernizado", servía a los fines de la dictadura militar brasileña al ser un tema que convenientemente podía ser relacionado con una identidad nacional. Si bien la donación de arte brasileño a Chile no fue una gestión encabezada directamente por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil, sí fue ideada y organizada desde el cuerpo diplomático chileno como un "trampolín de imagen para Chile"[30], acción que conllevó, muy probablemente, poner especial atención a cómo las propias instituciones culturales brasileñas negociaron con la categoría del arte popular durante el período.

Con todo, el uso de esta donación marcada por esta categoría termina siendo una iniciativa más relacionada a la retórica de la *reconstrucción*. Este concepto funcionó doblemente para el poder militar. Por un lado, delineó las motivaciones para realizar la Campaña de Reconstrucción Nacional, empresa que se basó en la idea de que el socialismo había *destruido Chile*, y por lo tanto el país necesitaba recomponer sus arcas con tal de iniciar el nuevo proceso con la Junta Militar en el poder[31]. Por otro lado, esta categoría le sirvió a la dictadura para legitimarse más allá de esta Campaña; terminó por sentar precedente para lo que significaría el régimen en Chile en sus dimensiones políticas, sociales y culturales: una barrida violenta por medio de la tortura y desaparición de los avances sociales alcanzados por el gobierno de Salvador

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

Allende. Una "limpieza" (Leiva y Errázuriz, 2014), en donde la cultura y el arte también fueron objeto de esta restauración, instrumentalizando sus significados para servir en esta tarea de *reconstrucción*.

Referências

s/a. *Donación Brasileña al Gobierno de Chile*. Exposición de Óleos y Grabados. Ministerio de Educación, Chile, 1974.

ÁVALOS, K.; QUEZADA, L. Reconstruir e itinerar. Hacia una escena institucional del arte en dictadura militar. In: HALART, S. *et al. Ensayos sobre artes visuales: prácticas y discursos de los años '70 y '80 en Chile. Vol. III*. Santiago: LOM and Centro de Documentación de las Artes Visuales del Centro Cultural La Moneda, 2014.

JAREMTCHUCK, D. *Políticas de atração: relações artístico-culturais entre Estados Unidos e Brasil (1960-1970)*. São Paulo,: Unesp, 2023.

LEIVA, G; ERRÁZURIZ, L H. *El golpe estético: dictadura militar en Chile, 1973-1989*. Santiago, Chile: Ocho Libros, 2012.

OLIVEIRA, E. D. G. de. O popular no museu: seleção, circulação e suas imagens. In: SIMPÓSIO NACIONAL DE HISTÓRIA. 27., 2013, Natal. *Anais*... Natal: ANPUH, 2013. 10 p. Disponível em: http://www.snh2013.anpuh.org/resources/anais/27/1364659196_ARQUIVO_Oliveira,Emerso nAnpuh_2013.pdf.

SIMON, R. *O Brasil contra a democracia: a ditadura, o golpe no Chile e a guerra fria na América do Sul*. São Paulo: Companhia das Letras, 2021.

Notas

* Historiadora del arte y Candidata a Doctora en Historia del Arte por la Universidad de Texas en Austin. Las siguientes instituciones han colaborado en el proceso de investigación de este artículo: Agencia Nacional de Investigación y Desarrollo (ANID, Chile), Comisión Fulbright Chile, Beca de Investigación de Campo de la Fundación Tinker; Center for Latin American Visual Studies (CLAVIS), el Departamento de Arte e Historia del Arte, y el Brazil Research Center, estas últimas tres instituciones pertenecientes a la Universidad de Texas en Austin. E-mail: lucyquezada@utexas.edu. ORCID: https://orcid.org/0000-0002-2647-5560.

1 Del General Augusto Pinochet, Presidente de la Junta de Gobierno al Señor Ministro de Relaciones Exteriores. Santiago, 25 oct. 1973. Vol. 358, 1973, Presidencia Junta de Gobierno, Sec. General de Gobierno. Secretaría Nacional de la Mujer, Secretaría Nacional de la Juventud, ODEPLAN. Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores, Chile.

2 "El Gobierno brasileño ha expresado su interés en revitalizar el convenio de intercambio cultural, suscrito entre ambas naciones en 1961, pero aún no ratificado por Chile. Dado que próximamente tendrá lugar en Santiago la 3a Reunión Mixta de la Comisión Especial de Coordinación chileno-brasileña, ocasión en que eventualmente podría ser tratado este tema, solicito a US. la opinión que el convenio cultural, precitado, merece al Ministerio de su digno cargo. Mucho agradeceré a US. se sirva ilustrarnos a la brevedad posible sobre el particular, en consideración a la fecha muy próxima de la Reunión Mixta." En Carta de Juan José Fernández, Director de Relaciones Internacionales, al Señor Ministro de Educación, Chile. Santiago, 30 mayo 1974. Vol. 368, Fondo Ministerios, Instituciones y Particulares, Ministerio Educación, 1974. Archivo Ministerio de Relaciones Exteriores, Chile.

3 De Patricio Carvajal Prado, Vice-Almirante, Ministro de Relaciones Exteriores, al Sr. Ministro de Educación. Santiago, 15 oct.1974. Vol. 368, Fondo Ministerios, Instituciones y Particulares, Ministerio Educación, 1974. Archivo Ministerio de Relaciones Exteriores, Chile.

4 De Hernán Cubillos, Embajador de Chile en Brasil, a Ministro de Relaciones Exteriores. Brasilia, 6 nov. 1974. Vol. BRA99, Fondo Países - Brasil. Embajada de Chile en Brasil-Brasilia. Oficios. Sec.Res.Ord. Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores, Chile.

5 s/a. "Para Estudios Científicos: Convenio Chile y Brasil". *El Mercurio*, 20 jul. 1974: 1 y 8.

6 Eduardo Frei Montalva fue Presidente de Chile en el período anterior a Salvador Allende, entre 1964 y 1970. Fue militante del Partido Demócrata Cristiano.

7 Del Embajador de Chile en Brasilia, Hernán Cubillos, al Sr. Ministro de Relaciones Exteriores (Dinex). Brasilia, 17 oct. 1974. Vol. BRA99, Fondo Países - Brasil. Embajada de Chile en Brasil-Brasilia. Oficios. Sec.Res.Ord. Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores, Chile.

8 De Hernán Cubillos, Embajador de Chile en Brasil, a Ministro de Relaciones Exteriores. Brasilia, 7 nov. 1974. Vol. BRA99, Fondo Países - Brasil. Embajada de Chile en Brasil-Brasilia. Oficios. Sec.Res.Ord., Archivo Ministerio de Relaciones Exteriores, Chile.

9 De Hernán Cubillos, Embajador de Chile en Brasil, a Ministro de Relaciones Exteriores. Brasilia, 7 nov. 1974. Vol. BRA99, Fondo Países - Brasil. Embajada de Chile en Brasil-Brasilia. Oficios. Sec.Res.Ord., Archivo Ministerio de Relaciones Exteriores, Chile.

10 s/a. "Comenzó campaña nacional de donaciones para ayudar a recuperación del país". *La Prensa de Santiago*, 20 sept. 1973. Crónica: 9.

11 s/a. "Positiva respuesta de trabajadores a campaña de la reconstrucción". *La Prensa de Santiago*, 4 oct. 1973. Crónica: 2.

12 Helfant, Ana. "Las Exposiciones". *La Prensa de Santiago*, 25 oct. 1973. Crónica: 2.

13 s/a. "Artista donó sus obras para la reconstrucción". *La Prensa de Santiago,* 14 oct. 1973. Crónica: 7.

14 s/a. "Subasta con obras de artistas chilenos". *La Prensa de Santiago*, 27 oct. 1973. Crónica: 6.

15 s/a. "Inaugurada exposición de artesanía popular, artistas donaron algunas obras para reconstrucción". *La Prensa de Santiago*, 17 nov. 1973. Crónica: 19.

16 s/a. "Artistas plásticos". *La Prensa de Santiago*, 16 oct. 1973. Crónica: 6.

17 s/a. "Pinturas y esculturas para la reconstrucción". *La Prensa de Santiago*, 17 oct. 1973. Crónica: 19.

18 s/a. "Artistas sudamericanos donan obras a Chile". *Las Últimas Noticias*. 10 abr. 1974: 20.

19 La lista completa, según el catálogo, es la siguiente: Moisés, Sergio Pinheiro, Darwin Sequeira Pereira, Samantha, A. Peixoto, Azteca, Elenir, Sophia Tassinari, Maria Auxiliadora da Silva, Benedetti, Marjo (Maria José Calheiros), Ynel (Leny Pereira Machado), Rachel Almeida Prado, Emilio Jaime, Jorge Santos,

MODOS
revista de história da arte
volume 8 | número 3
setembro - dezembro 2024
ISSN: 2526-2963

Mario Cépedes, Pulu Harris, Lizar, Emilio Miguel Abellá, José Pimentel, Decourt, Sauro de Col, Gloria B. Jacob, Romeu de Graça, José Lion (Zechetto), J. Rissin, Zé Cordeiro, Sérgio Grecu, Lilia A. Pereira da Silva, Jaime, Lecy Bomfim, Rosa Filho, Mirtila, Walmir, Pecci, Moisés, Jorge Franulic, Wilma Ramos, Batista, João Candido, Elias Luis da Silva, Waldomiro de Deus, Odette, Reginaldo B. Clark, Martinico, Fogaça, Noky, Ivan de Mello, M. Lang, C. Rogério Bertan, Ilsa Leal Ferreire, Vania Pereira, Emilia Okubo, Henrique Smithe, Lucila de Toledo Mezzotero, Antonello, Giba Ilhabella, Laura Attschull, Cesira Carpanezi, Zé Cordeiro, Gualdo José dos Santos, Yole Pattermiani Travassos, Danielle Cyger, Charlotta, Hannah Brandt, Irme Neuman, Carlos Henrique M. de Lacerda, Izar, Reni (Renate Heidelberg), Maria de Lourdes Rabello Villares, Ruth Wernek, A. Gomez Tursi, Pedro Seman, Jorge de Oliveira Santos (Jorge Santos), Cacilda Mattos, Maria Terezinha Nascimento Remoli, Nelly Toledo, Aluisio da Rocha Leão, Habuba Farah Riccetti, Norberto Stori, J. Toledo y Anna Marrone.

20 s/a. "Artistas Brasileños Donan Obras Para la Reconstrucción". *Las Últimas Noticias*, 15 jul. 1974. s/p.

21 s/a. "Preparan exhibición de las 115 obras donadas por pintores brasileños". *El Mercurio*, 16 jul. 1974. Primer Cuerpo: 1.

22 s/a. "El Lunes se Inaugura Exposición de Obras Donadas por Brasileños". *Las Últimas Noticias*, 19 jul. 1974: 10.

23 s/a. "Mensaje de los artistas brasileños: Traemos una estrella de amistad para todos". *La Patria*, Santiago, 18 jul. 1974: 5; s/a. "Incorporación de Arte Brasileño al Patrimonio Nacional". *El Mercurio*, 18 jul. 1974: 17; s/a. "Donación pictórica brasileña es una expresión de Amistad". *La Tercera*, 19 jul. 1974:9.

24 s/a. "Pintura de Brasil en Temuco". *La Patria*, Santiago, 30 oct. 1974: 15.

25 s/a. "Preparan exhibición de las 115 obras donadas por pintores brasileños". *El Mercurio*. 16 jul. 1974. Primer Cuerpo: 1.

26 La investigación alrededor de esta exhibición es un proceso en curso. Actualmente me encuentro trabajando con profesionales del MNBA para dar con el paradero de algunas de estas obras, y así poder incluir un análisis más detallado del conjunto en futuros desarrollos de esta investigación.

27 s/a. "Donación Brasileña al Gobierno de Chile. Exposición de Óleos y Grabados". Ministerio de Educación, Chile, 1974: 6.

28 s/a. "Desde óleos hasta "collages" figuran en donación brasileña". *La Tercera*, 17 jul. 1974, p. 9

29 Romera, Antonio. "Pintores Brasileños". *El Mercurio*, Santiago, 28 jul. 1974: 4

30 De Hernán Cubillos, Embajador de Chile en Brasil, a Ministro de Relaciones Exteriores. Brasilia, 12 dic.1974. Vol. BRA99, Fondo Países - Brasil. Embajada de Chile en Brasil-Brasilia. Oficios. Sec.Res.Ord., Archivo Ministerio de Relaciones Exteriores, Chile.

31 Si bien la situación económica en Chile sí fue precaria y caótica al momento del Golpe de Estado, es sabido que esto fue producto del boicot de la derecha chilena, empresarios, y el poder militar que, ayudados por Estados Unidos, desestabilizaron profundamente la economía chilena.

Artículo presentado en Junio de 2024. Aprobado en Agosto de 2024.

Artigo submetido em junho de 2024. Aprovado em agosto de 2024.